

以下の通り表記に誤りがありました。ご迷惑をおかけしましたことを訂正してお詫び申し上げます。

該当刷ページ	該当箇所	【誤】	【正】
初版 p.4	構成 ② 4行目	文法の説明。	文法の説明
初版 p.7	登場人物 けん君、トムヤム君	ホームステイ	ホームステイ
初版 p.8	第1課 レッスン3	di-chǎn	di-chán
”	第2課 レッスン3	mây-chây	mây chây
”	第2課 応用 ④	「も同じく、あなたは？、それで」	「も同じく、それであなたは？」
初版 p.9	第3課 レッスン2	thâw-ray	thâw-rày
”	第3課 レッスン3	mǎy	máy
”	第4課 レッスン1	นี้ / นั้น / โนนคือ [nīi/nân/nôn khwuu]	นี้ / นั้น / โนน [nīi/nân/nôn]
”	”	chây mǎy	chây máy
”	第4課 レッスン2	~/ โนนคือ [〇〇nīi/nán/nón khwuu]	~/ โนน [〇〇nīi/nán/nón]
初版 p.10	第6課 レッスン1	それに さらに 加える แล้วก็ [léew-kôw]	それに さらに 加えて แล้วก็ [léew kôw]
”	第6課 レッスン2	ช่วย ~ ที่ [chúay ~ thii]	ช่วย ~ ให้ที่ [chúay ~ hây thii]
2刷 p.10	”	ช่วย ~ ให้ที่ [chúay ~ nây thii]	ช่วย ~ ให้ที่ [chúay ~ hây thii]
初版 p.11	1行目	お手数をおかけしますが、	お手数をおかけしますが
”	第7課 レッスン2	どんな～ ~かが	どんな～
”	”	～にあたり ～につき	～あたり ～につき
初版 p.12	第8課 レッスン2	ような ～はず ～ようだ	ような ～そう ～ようだ
初版 p.14	第11課 レッスン2	สัก [sàk] สักที่ [sàk-thii]	สัก [sák] สักที่ [sák-thii]
”	第11課 応用	③日記を書ける。	③予定を書ける。
初版 p.17	1-1 の図 日本語訳(4か所)	叩く	叩く。
初版～2刷 p.18	3行目	独立語	孤立語
初版～3刷 p.18	6行目	独立語	孤立語
初版 p.25	3 の表中 (3か所)	は～である。	は～である

初版 p.28	短母音の表中 7	喉から音を出す	喉から音を出す。
初版 p.29	3-2 子音の音	sǎŋ pha-yǎn-cha-ná	sǎŋ pha- ya n-cha-ná
初版 p.30	1 の表中 7	t h はタ テ ト	th はタ テ ト
初版～3刷 p.33	表中 2	ǎ am	ǎ am
〃	表中 7	ǎ ay ǎ ay	ǎ ay ǎ ay
〃	表中 8	ǎ aw	ǎ aw
初版～2刷 p.35	4-1 子音字「読み方」 下から3行目	卵のコーカイ	卵の ^v コー [̀] カイ
初版～2刷 p.36	表中 「中子音」の1の行	ゴー・ ガ イ	ゴー・ ガ イ
初版～3刷 p.36	表中 「高子音」の1の行	khɔɔ khùat	kh ɔ̌ khùat
初版～2刷 p.37	表中 低子音(対応字)の 1番下の行	ゴー・ ガ イ	ゴー・ ガ イ
初版 p.36	「高子音」 「卵」「瓶」	Kh	Kh
初版 p.36	☆よく呼び間違えられて いる文字の呼び名	thǔw thǔw -thǎan 台座	thǔw thǎan 台座
初版 p.37	低子音(対応字) 6行目「ふくろう」	ホー・ ノ ック	ホー・ ノ ック(ク)
〃	1番下の行	[kɔɔ kày ゴオー ガ イ]	[kɔɔ kày ゴオー ガ イ]
初版 p.40	表中 「1.a ア」の単語例	ໄມ່ mǎy い い え	ໄມ່ mǎy ない
初版～2刷 p.40	表中 「8.uu ウー」の記号	u u ヲツ u u ヲツ	uu ウー uu ウー
初版～2刷 p.41	表中 「17.ɔ オオツ」の単語 例	เงาะ h वं ลานบูータน	เงาะ h वं ลานบูータน
〃	表中 「17.ɔ オオツ」の記号	28. ě	28. ě
〃	〃	39. ě	29. ě
初版～3刷 p.42	1行目	wan-na-yùk	wan-na-yú k
初版 p.42	書く場所 1 例)	(パー)「切る」 (パー)「森」	([̀] パー)「切る」 ([̀] パー)「森」
〃	書く場所 2 例)	(ナー)「顔・前・ページ」 (グワー ^ン グ)「広い」	([^] ナー)「顔・前・ページ」 ([^] グワー ^ン)「広い」
〃	書く場所 3 例)	(ナム)「水」 (ニム)「柔らかい」	([^] ナ ^ム)「水」 ([^] ニ ^ム)「柔らかい」

初版 p.42	右下の枠内	パー 森 グワー ^ン グ 広い ナム 水	パー 森 グワー ^ン グ 広い ナ(ム) 水
初版 p.44	下から2行目	条件と意識せず	条件を意識せず
初版 p.46	下の表中 1 例	金曜日	金曜
初版～2刷 p.50	表中 tの行	ทสี่ ツ s ^ú	ทสี่ ツ ths ^ú
初版～2刷 p.51	1番上の表中 dの行	ทสี่ ツ ths ^ú	ศ ツ s ^ú
初版 p.54	意味 2行目	1933年に	西暦1933年に
初版 p.55	1行目	～で ～ます はい	～です ～ます はい
〃	9行目	対して丁寧な	対しては丁寧な
初版 p.65	読み取り練習 3行目	น้องกุ้งสบายดีไหมครับ	น้องกุ้ง สบายดีไหมครับ
初版～2刷 p.67	下から10行目	kin khâaw léew-r ^ú w-yan	kin khâaw léew-r ^ú w-yan
初版 p.73	1番下のトムヤム君 のセリフ内	[phǒm pen nák-s ^ú k-sǎa khráp]	[phǒm pen nák-s ^ú k-sǎa khráp]
初版 p.75	国名の表中	a-mee-ri-kaa	a-mee-ri-kaa
初版～2刷 p.75、p.90	〃	fa-ràŋ-s ^è et	fa-ràŋ-s ^è et
初版 p.77	1番下の表中	nák-s ^u k-sǎa	nák-s ^u k-sǎa
初版 p.80	練習3 1 ④	wít-tha-yaa-wí-chaa-chīip	wít-tha-yaa-lay-wí-chaa-chīip
初版 p.90	国名 5行目	a-mee-ri-kaa	a-mee-ri-kaa
初版 p.92	2.否定の 自己紹介	mây-dây pen	mây dâi pen
〃	4.語尾表現と ニュアンス表現	も～同じく	～も同じく
初版 p.93	上の表と下の表 の間の1行	「 ^と ころで」	「 ^そ れで」
初版 p.93	下の表中 下から4行目	[phǒm kǎw pen khon yīi pùn]	[phǒm kǎw pen khon yīi - pùn]
初版 p.94	表中 「挨拶」	サワディ カツ(プ)・カ サワディ チャウ	サワ ^ッ ディー カツ(プ)・カ サワ ^ッ ディー チャウ
初版 p.95	トムヤム君とゲン ちゃんのセリフ	サワディ	サワ ^ッ ディー
〃	東北部	ナコンパノム	ナコンパノ(ム)

初版 p.95	南部	プーゲット	プーゲツ(ト)
初版 p.102	下の表中 下から2行目	重さ 60ギログラム	重さ 60キログラム
初版～3刷 p.104	練習 2 3	bəə thoə-ra-sàp bəə a-ray	bəə thoə-ra-sàp bəə a-ray kháp
初版 p.106	下から2行目 「登山」	piin kháw	piin khǎw
初版 p.107	表中 下から2行目 「コンピューター」	khɔ̌m-phiu-təə	khɔ̌m-phiu-təə
”	表中 1番下の行 「インターネット」	in-thəə- nét	in-thəə- nèt
初版 p.108	注意 3. 2行目	第 5課参照	第 4課参照
初版 p.110	表中 1番下の行 「血液型」	krúp-luat	krúp- lúat
初版 p.113	3	～ dwan a- rày	～ dwan a- ray
初版 p.114	2 4行目	～ thāw- ráy	～ thāw- ray
初版 p.117	1番下の行	センチ	センチ メートル
初版 p.118	動詞 3行目	～を／もください。	～を／もください
”	名詞 6行目	in-thəə- nét	in-thəə- nèt
初版 p.123	会員登録書 Miss.	naaŋsǎw	naaŋsǎw
初版～3刷 p.123	会員登録書 その他	wun wun	wún wún
”	会員登録書 郵便番号	ra-hàt pray-sa-nii	ra-hàt pray-sa-nii
初版 p.128	日用品の表中 「時計」	naa-li-kaa	naa- lí -kaa
”	日用品の表中 「眼鏡」	wen- taa	w ên -taa
初版 p.132	中央の表中 「ペン」	pàak kaa	pàak-kaa
初版 p.136	表中 「パクチーちゃん」	khun pàhkchii	khun pàhk- chii
初版 p.142	表中 希望	○ chán yáak pen khon-kèŋ × chán yáak khuuw khon-kèŋ	○ chán yàak pen khon-kèŋ × chán yàak khuuw khon-kèŋ
初版 p.145	4～5行目	A: ไม่ไปเธอ [mây pay rəə] 行かないの… B: เธอคะ [rəə khá] そうなんですか…	ไม่ไปเธอ [mây pay rəə] 行かないの… เธอคะ [rəə khá] そうなんですか…
初版 p.145	中央の表中 「可愛い」	rák-nâa	nâa-rák

初版 p.147	会話文頭の番号	3 สวัสดิ์ ดิถี รัศมิ์ คุณ กุ้ง [sa-wát-dii khráp khun kúŋ] kúŋ ผมเคนครับ [phóm kheen khráp] 4 นี่คืออะไรครับคุณกุ้ง [nii khuuw a-ray khráp khun kúŋ]	สวัสดิ์ ดิถี รัศมิ์ คุณ กุ้ง [sa-wát-dii khráp khun kúŋ] kúŋ ผมเคนครับ [phóm kheen khráp] 3 นี่คืออะไรครับคุณกุ้ง [nii khuuw a-ray khráp khun kúŋ] (以下の番号繰り上げ)
初版 p.148	枠内 会話	1. 友達を紹介する。 2. 自己紹介をする。 3. 自己紹介をする。 4. 「これは何ですか？」と質問する。 5. 相手の質問に答える。	1. 友達を紹介する。 2. 自己紹介をする。 3. 「これは何ですか？」と質問する。 4. 相手の質問に答える。 (以下の番号繰り上げ)
初版 p.150	日用品 5行目	นาฬิกาปลุก kun-see 鍵	กุญแจ kun-see 鍵
〃	日用品 7行目	กุญแจ naa-li-kaa plùk 目覚まし時計	นาฬิกาปลุก naa-li-kaa plùk 目覚まし時計
初版 p.152	1.指示代名詞 6行目	ใช่ไหม [chây máy]	ใช่ไหม [chây máy]
〃	できたことをチェック 5	〃	〃
初版 p.153	疑問詞 2行目	chây-máy	chây máy
初版 p.154	左の表中 「時計」	naa-li-kaa	naa-lí-kaa
初版 p.156	表中 1番下の行	rúuw plàw	rúuw-plàw
初版 p.158	3行目の3列目 「タイ語」	phaa-sǎa-thay	phaa-sǎa thay
初版～2刷 p.159	「昼」の表中	พระ phra お坊さん	พระ phǎa お坊さん
初版 p.164	1行目	dây	dâay
初版 p.166	グレーの枠内	yan mây-dâay	yan mây dâay
初版 p.169	表のすぐ上	～ muanṭhāy	～ muanṭhāy
初版 p.170	中央の枠内 4行目	มักจะ [mák cà]、	→削除
初版 p.173	1行目	タイ語で質問してみよう	タイ語で言ってみよう
初版 p.176	7行目	使うということわけでは	使うということでは
初版 p.177	練習 5 3	プーゲット	プーゲット(ト)
初版～2刷 p.185	下から10行目	พระ phra お坊さん	พระ phǎa お坊さん
初版 p.186	6行目	～したことがある。	～したことがある
〃	9行目	～試してみる	～を試してみる
初版 p.188～p.189	願望、経験 (3か所)	phàt thay	phàt-thay

初版 p.189	気持ちを表す表現 (3か所)	プーゲット	プーゲツ(ト)
初版 p.190	本文4行目	ラームカムヘーン	ラムカムヘーン
初版 p.190	本文9行目、 下から7行目	yīi-síp-pii	yīi-síp pii
初版 p.192	表の上2行と 表中の1行目	phàt thay	phàt-thay
初版 p.196	揚げ麺	mīi krǎw	mīi krǎw
初版～2刷 p.196	揚げ豚	mǔu krǎw	mǔu krǎw
初版 p.201	下の表中 2行目	khǔwŋ khāaŋ	khǔwŋ khāaŋ
初版 p.202	1行目	とても 大変、非常に	とても、大変、非常に
初版～3刷 p.205	表中 料理を勧める	nɛ-nam aa-hǎan	nɛ-nam aa-hǎan
初版 p.205	表中 安くする	lót raa khaa	lót raa-khaa
初版 p.206	4行目	丁寧なお願いする時	丁寧 に お願いする時
初版 p.208	練習 2 ②	ใส่พริกหนึ่งเม็ด	ใส่พริก 1 เม็ด
初版 p.210	下の枠内 1行目	รวม थाาว	รวม-tháaw
初版 p.218	枠内 B お客さん	6. 飲み物、 別のもの を注文する。	6. 飲み物を注文する。
〃	〃	8. 味を答え、～	9. 味を答え、～
初版 p.219	イラストの下 6行目	phǒm khǎw hây kháw tham	phǒm khǎw hây kháw tham
初版 p.222	下から9行目	疑問詞 คำถาม [kham thǎam]	副詞 คำวิเศษณ์ [kham wí-sèet]
初版 p.224	料理の注文 2行目	khǎw mee nuu nǎy khâ	khǎw mee-nuu nǎy khâ
初版～2刷 p.231	表の1行目 物	เนคไท nêek thay	เนคไท nêek tháy
初版 p.231	表の3行目 類別詞	phǔn	phǔn
〃	1番下の行	แหวน wǎen	แหวน wǎen
初版 p.233	表の右列	左の類別詞を用いる他の物	果物の他の類別詞
初版 p.235	素材の表中 「ナイロン」	nay-lǔwŋ	nay-lǔwŋ
初版 p.238	下から2行目	khǎw กวณ	khǎw กวณ
初版 p.239	下から8行目	どんな～ ～かが	どんな～

初版 p.242	เท่าไร 使い方 5行目	thâw rày	thâw-rày
初版～2刷 p.256	身につけるもの 7行目	nêek thay ネクタイ	néek tháy ネクタイ
初版 p.258	形 2行目	soŋ sii liam ca-tù-rát	soŋ sii liam ca-tù-rát
"	素材 4行目	nay-lɔɔn	nay-lɔɔn
初版 p.259	副詞 / 形容詞 1行目	どんな～ ～かが	どんな～
初版 p.260	2. 買い物 3行目	"	"
初版 p.264	8行目	料理作りを準備する。	料理を準備する。
初版 p.256	2コマ目 トムヤム君のセリフ内	rúu wâa pèn ~	rúu wâa pen ~
初版～2刷 p.266	表中 主語の4行目	chăn	chán
初版 p.266	最終行	プーゲット	プーゲツ(ト)
初版 p.269	季節の表の 下の1行	口語でหน้า	口語ではหน้า
"	意味と品詞 4行目	という意味のになります。	という意味になります。
初版 p.270	表中 見出し	目的語(動詞(句))	目的語
初版 p.273	2. 方向で教える。 1行目	อยู่ [yùu] + ทาง [thaan] 方向	อยู่ [yùu] + ทาง [thaan]
初版 p.274	4行目	trong này	trong-này
初版～2刷 p.275	本文 9行目	ใน [nay]「中」、ริม [rim]「横」、หน้า [nâa]「前」	ใน [nay]「中」、หน้า [nâa]「前」
初版 p.276	可能性 3行目	③～はず ～そう ④～のようだ	③～そう ④～のようだ ～はず
"	可能性 5行目	③～はず、～そう ④～のようだ	③～そう ④～のようだ、～はず
"	使い方 ③	「～そう、～はず」	「～そう」
"	使い方 ④	「～のようだ」	「～のようだ」
初版 p.277	緑の表の下 1行目	③、④の場合、	④の場合、
"	グレーの枠の 上の1行	หน้า nâa と	หน้า [nâa] と
初版 p.278	練習 3 2	彼はタイに戻ったはず。	彼はもうタイに戻ったはず。
初版 p.281、p.292	楽器の表中	kii-taa ギター	kii-tâa ギター
初版 p.284	2つ目のグレーの枠 下1行目	文末 + หน้า [nâa] ～よう	文末 + หน้า [nâa] ～よう

初版 p.288	グレーの枠内	〇〇場所	〇〇(場所)
”	グレーの枠内 11	行こうよう	行こうよう
初版 p.292	下から7行目	名詞	名詞 คำนาม [kham naam]
初版 p.293	副詞 5行目	③～はず、～そう ④～のよう	③～そう ④～ようだ、～はず
初版 p.294	2.場所の教え方	③～はず ～そう ④～のようだ	③～そう ④～ようだ ～はず
初版 p.300	見出し	[bòt-thii kâw mâa bòk thaaj kan]	[bòt-thii kâw ma a bòk thaaj kan]
”	使い方 3行目	乗り物を省略してどの乗り物の 類別詞だけ言うこと	乗り物を省略して乗り物の 類別詞だけを言うこと
”	表中	pay sa-thăa-nii	pay sa-thăa-nii
初版 p.306	練習 1 1行目	どこで～すればよい / なくてははいけません か? / する必要がありますか	どこで～すればよい? / なくてははいけませ んか? / する必要がありますか?
初版 p.306	練習 1 1	ヤオ・ワラーツ	ヤオ・ワラーツ(ト)
初版 p.307	グレーの枠内 5行目	chây-măy	chây-máy
初版 p.308	場所 郵便局	pray-sa-nii	pray-sa-nii
初版～2刷 p.310	表の下から2行目	cà hěn + 〇〇 + yùu	ca hěn + 〇〇 + yùu
初版～2刷 p.311	踏切	thaaj kham thaaj rót-fay	thaaj khâm thaaj rót-fay
初版 p.314	下から2行目	”	”
初版 p.319	下から5行目	”	”
初版 p.324	練習 5 1行目	rúu plàw	rúu-plàw
初版 p.325	グレーの枠内 5～6行目	rót bàt	rót bát
初版 p.326	グレーの枠内 9行目	ちょっと待って	ちょっと待って (慣用句)
”	グレーの枠内 下から5行目	短時間	ちょっとだけ (短時間)
初版 p.331	従業員の2セリフ目	ยินดีครับไม่ทราบว่าตอนนี้คุณอยู่แถวไหนครับ	ยินดีครับ ไม่ทราบว่าตอนนี้คุณอยู่แถวไหนครับ
”	”	～ wâa khun yùu ～	～ wâa toun nii khun yùu ～
初版 p.333	乗り物 最終行	rót bàt	rót bát
初版 p.334	場所 4行目	pray-sa-nii	pray-sa-nii
”	場所 10行目	sa-thăa rót-fay	sa-thăa-nii rót-fay

初版 p.335	疑問文 1行目	pay thaang nǎy	pay thaang-nǎy
初版 p.337	1. 乗り物と道を聞く 2～3行目	～ [thii nǎy] ～ [pay thaang nǎy]	～ [thii-nǎy] ～ [pay thaang-nǎy]
〃	最終行	道の中にある物	街にあるもの
初版 p.338	道を聞く 3行目	thaang nǎy	thaang-nǎy
初版 p.339	道を教える 2行目	léew líaw sáay	léew líaw sáay
初版 p.340	③ 2行目	～を乗って行く	～に乗って行く
初版～2刷 p.343	1番下のトムヤム君 のセリフ内	wāay phra sèt léew	wāay phra sèt léew
初版 p.343	1番下のトムヤム君 のセリフ内	thii yaw-wa-râat kan	thii yaw-wa-râat kan
初版 p.345	下の表 見出し	+ อย่างไร + ไป pay	+ ไป pay / มา maa
初版 p.347	下の表 最終行	thaaw-wəə	thaaw-wəə
初版 p.348	練習 2 2	dít-nii-ləen	dít-nii-ləen
初版 p.349	表中 否定	thaaw-wəə	thaaw-wəə
初版 p.350	グレーの枠内 A	kra-tǎay	kra-tàay
初版 p.353	表中 右の列 「うるさい」	ùk-kà-thùk	ùk-kà-thúk
初版 p.359	下の枠内 下から3行目	kǎw ləay	kǎw-ləay
初版 p.360	上の枠内 「なぜなら」	phrǎ-wāa	phró wāa
〃	上の枠内 「朝ごはんを食べない？」	kin khāaw chǎw	kin khāaw chaáw
初版 p.367	家具 「引き出し」	lín chák	lín chák
初版 p.370	会話 2	kǎw-dāy	kǎw-dāy
初版 p.378	1 1行目	yàang ray	yàang-ray
〃	2 6行目	phoo phoo kan kàp	phoo phoo kan (kàp)
初版 p.383	2コマ目 トムヤム君のセリフ内	phró mǎy	phró máy
〃	3コマ目 けん君のセリフ内	múua-ray rǎə	múua-rày rǎə
〃	4コマ目 トムヤム君のセリフ内	rǎong hǎy phôm	rǎong hây phôm
初版 p.384	下から3行目～ 下から2行目(2か所)	thāw-ray	thāw-rày

初版 p.389	枠の上の1行	wee laa	wee-laa
”	「明日」	phr ^u ŋ-nii	phr ^u ŋ-nii
初版 p.390	意味と品詞 1行目	という意味の疑問詞です。	という意味の副詞です。
初版～2刷 p.390	2つ目の表中 1行目	ca thuŋ	ca th ^u ŋ
初版 p.391	(夜)時 「零時」	thiaŋ-khuwn	thi ^a ŋ-khuwn
初版 p.394	เวลาเท่าไร 口語の発音記号	wee laa th ^a w-rày	wee-laa th ^a w-rày
”	เวลาเท่าไร 使い方	wee-laa th ^a w-ray	wee-laa th ^a w-rày
初版 p.396	表中「เวลา」の列 下から9行目	m ^u a-w ^a an	m ^u a-waan
”	表中「เวลา」の列 下から4行目	khun ch ^o p tham	khun ch ^o p tham
”	表中「ตอน」の列 6行目	ch ^o k-koo-l ^e et	ch ^o k-koo-leet
”	表中「ตอน」の列 下から10行目	wan-k ^o ət	wan-k ^o ət
初版 p.398	2行目	ตั้งแต่ [t ^a ŋ t ^e ɛ]	ตั้งแต่ [t ^a ŋ-t ^e ɛ]
”	表の見出し部分と その下(2か所)	”	”
初版 p.398	表中 「9時」	k ^a w moonŋ	k ^a w moonŋ
初版 p.399	表中 右の列 下から12行目	t ^a ŋ t ^e ɛ	t ^a ŋ t ^e ɛ
初版 p.400	練習 3 2 3行目	w ^e e-l ^a a	wee-laa
”	練習 3 3 1行目	คุณนอนที่ชั่วโมง	คุณนอนที่ชั่วโมง ครับ
”	練習 3 3 3行目	ch ^u a-moonŋ	ch ^u a-moonŋ ครับ
初版 p.402	使い方 2行目	m ^u a-ray	m ^u a-rày
初版 p.405	使い方 2行目	yaŋ ngay	yaŋ-ŋay
初版 p.407	「好き嫌いを表す 単語」の表 5行目	m ^a y ch ^o p 好きじゃない	m ^a y kh^oy ch ^o p あまり 好きじゃない
初版～2刷 p.409	下から4行目	プールあったり	プール が あったり
”	最終行	観客は 泣 いたり	観客は ほほ 笑んだり
初版 p.415	右列 下から6行目～ 下から3行目	(文字の乱れあり)	l^eew r ^u u-s ^u k s ^o t-ch ^u wn m ^a ak wee-laa duu phra-aa-thit tòk l^eew r ^u u-s ^u k ñăw phr ^u ŋ-nii ca klàp l ^e ew

初版 p.419	好き嫌いを表す単語 4行目	ไม่ชอบ mây chǎw 好きじゃない	ไม่ค่อยชอบ mây khǎy chǎw あまり好きじゃない
初版～2刷 p.420	表中 13行目	笑う	ほほ笑む
初版 p.424	もっと知りたいタイ語 「来た？」	maa léew-rǔw-yaŋ	maa léew-rǔw-yaŋ
”	もっと知りたいタイ語 「合っている？」	chây rǔw mây	chây rǔw mây
初版～2刷 別冊解答 p.4	左列 8行目	sa-baay dii mǎy	sa-baay dii máy
初版 別冊解答 p.6	練習 5 1 6～7行目	A: แล้วก็ มีอีเมลใหม่คะ/ครับ léew kǎw mii ii-meen mǎy khâ/khráp	A: แล้วก็ มีอีเมลใหม่คะ/ครับ léew kǎw mii ii-meen máy khâ/khráp
”	第 4課 練習 1 2	nǎŋ-sǔw	nǎŋ-sǔw
初版 別冊解答 p.7	練習 3 1	nǎŋ-sǔw ní kàp nǎŋ-sǔw nán	nǎŋ-sǔw ní kàp nǎŋ-sǔw nán
”	練習 4 2	ข้างของเมืองไทย cháaŋ khǎwŋ mwaŋ thay	ข้างของ(เมือง)ไทย cháaŋ khǎwŋ (mwaŋ) thay
初版～2刷 別冊解答 p.7	練習 5 1	wên-tàa	wên-taa
初版～2刷 別冊解答 p.8	第 5課 練習 3 1	thay duu mǎy khá	thay duu máy khá
初版 別冊解答 p.8	第 5課 練習 3 2	ลวง àan nǎŋ-sǔw phaa-sǎa thay duu mǎy	ลวง àan nǎŋ-sǔw phaa-sǎa thay duu máy
”	第 5課 練習 3 4	duu mǎy khá	duu máy khá
”	第 5課 練習 4 1、2	1. ไปเที่ยวเมืองไทยด้วยกันไหมคะ/ครับ pay thǎaw mwaŋ-thay dǔay kan máy khâ/khráp 2. กลับบ้านด้วยกันไหมคะ/ครับ klàp bâan dǔay kan máy khâ/khráp	1. ไปเที่ยวเมืองไทย(ด้วย)กันไหมคะ/ครับ pay thǎaw mwaŋ-thay (dǔay) kan máy khâ/khráp 2. กลับบ้าน(ด้วย)กันไหมคะ/ครับ klàp bâan (dǔay) kan máy khâ/khráp
初版 別冊解答 p.9	第 6課 練習 1 4～5行目	2. แล้วก็ ขอข่าว 2 งานคะ/ครับ léew kǎw khǎw khǎaw sǎwŋ caan khâ/khráp	2. แล้วก็ ขอข่าว 1 งานคะ/ครับ léew kǎw khǎw khǎaw nǔŋ caan khâ/khráp
初版 別冊解答 p.10	練習 2 ③	ちょっと甘いタイ風ミルクティー	ちょっとだけ甘いタイ風ミルクティー
初版～2刷 別冊解答 p.10	会話の聞き取り練習 2	pay kin khǎaw	pay kin khǎaw
初版 別冊解答 p.11	練習 2 1	nay-lǎwŋ	nay-lǎwŋ
”	練習 3 1	nǎŋ-sǔw	nǎŋ-sǔw
初版～2刷 別冊解答 p.11	練習 4 4	chǎn yàak	chǎn yàak
初版 別冊解答 p.12	会話の聞き取り練習 6行目	yǔu	yǔu
”	第 8課 練習 1 3	chǎn yàak	chǎn yàak
初版 別冊解答 p.13	2行目	”	”

初版～2刷 別冊解答 p.13	会話の聞き取り練習 5	dam-náam dây	dam-náam dâay
初版 別冊解答 p.14	第9課 練習1 2	2. ไปสนามบินสุวรรณภูมิ ต้องต่อรถไฟสถานีไหน pay sa-năam-bin sù-wan-na-phuum tǎng tòw rót-fay sa-thăa-nii năy	2. ไปสนามบินสุวรรณภูมิ ต้องต่อรถไฟสถานีไหน คะ/ครับ pay sa-năam-bin sù-wan-na-phuum tǎng tòw rót-fay sa-thăa-nii năy khá/khráp
初版～2刷 別冊解答 p.15	練習5 2	rủ u-plàw khá	rủ u-plàw khá/ kháp
初版 別冊解答 p.16	第10課 練習1 1	năṅ-sủw	năṅ-sủw
〃	第10課 練習1 3	măy	măy
〃	第10課 練習2 2	dít-nii-lɛɛn	dít-nii-lɛɛn
初版 別冊解答 p.17	練習4 4	เอ็ สวยกว่าบี ee sủay kwàa bii	เอ็ สวยกว่าบี ee sủay kwàa bii
初版 別冊解答 p.19	練習3 3 4行目	ฉันนอน ○○ ชั่วโมง	ฉันนอน ○○ ชั่วโมง คะ/ครับ
〃	練習3 3 6行目	chúa-mooṅ	chúa-mooṅ khá/khráp
〃	練習4 2 5行目	năṅ-sủw	năṅ-sủw
〃	練習4 3の3行目と4の3行目	cháw	cháaw
初版～3刷 別冊解答 p.25	2コマ目 トムヤム君のセリフ内	คุณ เคนไม่เคยนั่งตักตักไข้ใหม่	คุณ เคนไม่เคยนั่งตักตักไข้ใหม่
初版～2刷 別冊解答 p.30	最後のコマ トムヤム君のセリフ内	phra	phrá